

OSVĚDČENÍ O POJIŠTĚNÍ

Pojistná smlouva č.: 8849004894

Pojistitel: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group, IČ: 47116617

Pojistník: Joppa Logistics s.r.o.; IČO: 25597086

Pojištěný: shodný s pojistníkem

Pojistitel tímto potvrzuje, že mezi ním a pojistníkem byla uzavřena shora uvedená pojistná smlouva, kterou je ke dni vystavení tohoto osvědčení v rozsahu vyplývajícím z této pojistné smlouvy, vč. pojistných podmínek tvořících její nedílnou součást, sjednáno pojištění povinnosti nahradit škodu způsobenou jinému v souvislosti s činností pojištěného jako zasílatele.

Počátek účinnosti pojištění v

níže uvedeném rozsahu: **01.07.2022**

Konec pojištění: **30.06.2023**

Limit pojistného plnění: **7 000 000 Kč**

Územní platnost: celý svět

Pojištění zahrnuje také pojištění odpovědnosti cizího dopravce provádějícího přepravu na základě smlouvy uzavřené přímo s pojištěným uvedeným v pojistné smlouvě, a to i vozidly, která nejsou výslovně uvedena v pojistné smlouvě.

Pojištění odpovědnosti cizího dopravce se vztahuje na povinnost nahradit škodu vzniklou na zásilce podle právních předpisů platných v České republice, včetně Úmluvy o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (dále jen „Úmluva CMR“), a to:

- při vnitrostátní a mezinárodní přepravě

Vnitrostátní přepravou se rozumí přeprava zásilky, kdy místo převzetí zásilky a místo jejího dodání leží na území České republiky, přičemž část přepravy zásilky se může uskutečnit na území sousedního státu, pokud na území tohoto sousedního státu nedojde k nakládce nebo vykládce zásilky.

Mezinárodní přepravou se rozumí přeprava zásilky, kdy místo převzetí zásilky leží na území některého ze států nacházejícího se v oblasti sjednané územní platnosti pojištění a místo dodání zásilky leží na území jiného ze států nacházejícího se v oblasti sjednané územní platnosti pojištění.

Pojištění se vztahuje na pojistné události, při nichž škoda na zásilce vznikne v oblasti sjednané **územní platnosti pojištění**, kterou je: území **Evropy, včetně České republiky, s vyloučením území států bývalého Sovětského svazu (vyloučení však neplatí pro Litvu, Lotyšsko a Estonsko)**, pokud není pojistnou smlouvou sjednána odchylně.

Sublimit pro pojištění cizího dopravce: 7 000 000 Kč.

Spoluúčast pro pojištění odpovědnosti cizího dopravce shodná se spoluúčastí sjednanou pro pojištění odpovědnosti zasílatele.

Ve Zlíně dne 11.7.2022

.....
podpis zástupce pojistitele
Mgr. Filip Machula
underwriter specialista

.....
podpis zástupce pojistitele
Jaroslava Zikmundová
underwriter

BESTÄTIGUNG ÜBER DIE VERSICHERUNG

Versicherungsvertrag Nr.: 8849004894

Versicherer: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group, UID: 47116617

Versicherungsnehmer: Joppa Logistics s.r.o.; UID: 25597086

Versicherter: identisch mit dem Versicherungsnehmer,

Der Versicherer bestätigt hiermit, dass der oben angeführte Versicherungsvertrag zwischen ihm und dem Versicherungsnehmer abgeschlossen wurde. Im Umfang dieses Versicherungsvertrags, einschließlich der Versicherungsbedingungen, die dessen untrennbaren Bestandteil bilden, wurde zum Ausstellungsdatum dieser Bestätigung eine Haftpflichtversicherung zum Ersatz von Schäden, die einem Dritten im Zusammenhang mit der Tätigkeit des Versicherten als Spediteur zugefügt werden, abgeschlossen.

Anfang der Versicherung in dem unten angeführten Umfang: 01.07.2022

Ende der Versicherung: 30.06.2023

Höchstbetrag der Versicherungsleistung: 7 000 000 CZK

Geltungsbereich: weltweit

Die Versicherung umfasst ebenfalls die Zusatzversicherung der Haftpflicht eines fremden Frachtführers, der die Beförderung auf der Grundlage des Vertrags durchführt, der mit dem im Versicherungsvertrag angeführten Versicherten direkt abgeschlossen wurde, und zwar auch mit Fahrzeugen, die im Versicherungsvertrag nicht ausdrücklich aufgelistet werden.

Die Haftpflichtversicherung eines fremden Frachtführers deckt die Verpflichtung zum Ersatz des Schadens an der Sendung gemäß den in der Tschechischen Republik geltenden Rechtsvorschriften, einschließlich des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (im Weiteren nur „CMR-Übereinkommen“) ab, und zwar:

- **bei der innerstaatlichen und der grenzüberschreitenden Beförderung**

Unter der innerstaatlichen Beförderung versteht man die Beförderung einer Sendung, bei der der Ort der Übernahme der Sendung und der Ort ihrer Lieferung in der Tschechischen Republik liegt, wobei ein Teil der Beförderung der Sendung auf dem Gebiet eines Nachbarstaats erfolgen kann, solange die Sendung auf dem Gebiet dieses Nachbarstaats nicht be- oder entladen wird.

Unter der grenzüberschreitenden Beförderung versteht man die Beförderung einer Sendung, bei der der Ort der Übernahme der Sendung auf dem Gebiet eines der Staaten im räumlichen Geltungsbereich der Versicherung liegt, und der Ort ihrer Lieferung auf dem Gebiet eines anderen Staats im räumlichen Geltungsbereich der Versicherung liegt.

Durch die Versicherung werden Schadenfälle abgedeckt, bei denen ein Schaden an der Sendung im vereinbarten räumlichen **Geltungsbereichs der Versicherung** entsteht, namentlich: Gebiet **Europas, einschließlich der Tschechischen Republik, mit Ausschluss der Staaten der ehemaligen Sowjetunion (dieser Ausschluss gilt allerdings nicht für Litauen, Lettland und Estland), solange im Versicherungsvertrag nicht abweichend vereinbart.**

Sublimit für die Zusatzversicherung eines fremden Frachtführers: 7 000 000 CZK.

Der Selbstbehalt für die Haftpflichtversicherung eines fremden Frachtführers ist identisch mit dem für die Haftpflichtversicherung eines Spediteurs vereinbarten Selbstbehalt.

In Zweifelsfragen ist die Fassung in tschechischer Sprache maßgeblich.

Zlín, am **11.7.2022**

.....
Unterschrift des Vertreters
des Versicherers
Mgr. Filip Machula
underwriter specialista

.....
Unterschrift des Vertreters
des Versicherers
Jaroslava Zikmundová
underwriter

INSURANCE CERTIFICATE

Insurance Policy No.: 8849004894

Insurer: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group, Company Identification No.: 47116617

Policy Holder: Joppa Logistics s.r.o.; Company Identification No.: **25597086**

Insured: identical with the Policy Holder,

The Insurer confirms to have concluded the above Insurance Policy with the Policy Holder, contracting as at the date of the issuance of this certificate the liability insurance to compensate damage incurred by third parties in relation to insured's activities as freight forwarder in the scope stipulated under this Insurance Policy, including insurance terms and conditions that form an integral part thereof.

Commencement of the Insurance

in the scope below: 01.07.2022

End of the Insurance: 30.06.2023

Indemnity Limit: CZK 7 000 000

Territory covered by the insurance: worldwide

The Insurance also covers the liability insurance of foreign carrier that carries out the transport on the basis of an agreement concluded directly with the Insured set out in the Insurance Policy, and also with vehicles which are not explicitly listed in the Insurance Policy.

The liability insurance of foreign carrier covers the obligation to compensate for the damage to the consignment pursuant to applicable legislation of the Czech Republic, including the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (hereinafter referred to as "CMR Convention"), namely:

- **during domestic and international transport**

Domestic transport means the transport of a consignment, where the place of takeover of the consignment and the place of its delivery is in the Czech Republic; a part of the transport of the consignment may take place in the territory of a neighbouring state, unless the consignment is loaded or unloaded in that neighbouring state.

International transport means the transport of a consignment, where the place of takeover of the consignment is in the territory of one of the states located in the area covered by the insurance and the place of its delivery is in the territory of another state located in the area covered by the insurance.

The insurance covers insured events, where the damage to consignment occurs within the **area covered by the insurance**, namely: the territory of **Europe, including the Czech Republic, excluding the territory of countries of former Soviet Union (however, Lithuania, Latvia and Estonia are not excluded)**, unless agreed differently in the Insurance Policy.

The sublimit for the liability insurance of foreign carrier: CZK 7 000 000.

The deductible for the liability insurance of foreign carrier is identical with the deductible contracted for the liability insurance of the freight forwarder.

In case of discrepancies, the Czech version shall prevail.

Dated at Zlín, as of this **11 day of July 2022**

.....
Insurer's representative's
signature
Mgr. Filip Machula
underwriter specialista

.....
Insurer's representative's
signature
Jaroslava Zikmundová
underwriter